廖盛炤窗簾公司
雲高華菲沙街四三一八號
電話：874－1933
服價花及各專
務錢色百式門
週相新葉布製
到宜顯簾簾造

上海裁縫
承接中國禮服，新娘旗袍，唐裝衫褲，男女裝棉衣。
電話：438-7535

加拿大永康人壽保險公司
The Citadel Assurance
722-601 W.Broadway
Van. B. C. v5z 4c2
Re: 324-2039
Bus: 873-6421
QUON ENG
華人代理伍偉權
對燕梳研究有二十餘年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育保險金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險入息保險減低入息稅，退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙垂詢，請賜電話，極表歡迎。

PARK CITY REALTY LTD. 百勝
張淳明
MICHEAL CHANG B.Comm.,R.I.B.C.
公司 879-7777
住家 263-4721
傳呼 687-7711#7428（24小時）
免費估價·忠誠服務

△東區，近緬街夾53街，三睡房，土庫完成另有一睡房，廚廁齊，價 $94,500

△東區翻新屋，四睡房，有土庫，千四尺，近菲沙街，價 $98.900

意大利建築師，▲新屋近KINGSWAY夾41街一流靚屋，千四尺，土庫完成，雙天窗，旋轉樓梯，高級廚櫃 $164,900

七千元首期
▲31年翻新靚屋，兩房平屋，有壁爐，八百尺，近RENFREW夾27街價七万七千。

▲意大利屋主，全翻新，正層三房，土庫完成有一套房，廚廁齊，可另租出。

△30年全翻靚屋，千三尺，正層三房及土庫完成，已租出月收三百七十五元，屋頂全新，外牆用新VINYL價$119.000

保養一流靚屋
▲近京士威夾41街，正層四房，土庫完成，有七万五千按揭，利息低，價九万七千九百。

△KILLARNEY區夾51街，一流靚屋，正層三房，千三呎，土庫完成，有二房及廁，地 41X146 價 $134.700

▲MAPLE RIDGE 餐館生意，年入34万，批約長，平租，樓上可住，共四千一百尺，售價九万九。

金星宮殿彩屋
3699 MAIN ST. VANCOUVER, B. C. CANADA.
承製宮殿裝飾藝術。
裝修設計酒樓，餐館
龍鳳雙喜，壁畫，圓拱門，九龍壁，橫枋，龍柱，藝術屏風，龍鳳天花板等。
送禮鏡屏，掛畫。
常備現貨，歡迎參觀，選購或來函訂造。
接畫招牌，廣告，車身，玻璃門窗。
電話：（六〇四）八七二·八七三二 三二四·四四八九

曾秀馨
（亞B）B.A.
BEATRICE TSANG
PARK Georgia REALTY
公司 261-7275
住家 274-2274
代理買賣地產，物業免費估價

△列治文五睡房上下層，萬餘元。
△列治文三睡房一屋，上下層二千五呎，售十一萬，急售，56x100 地及千九呎，娛多九呎
△列治文交通便利，雙車房，近巴士站，家庭式快
△列治文樂呎三號路，面對三藥廠，酒巴士，
△列治文交通便利，停車場，
△列治文有大停車位，
△列治文有孖蓋屋，
△列治文士蓋屋，
△列治文高骨七林萬三元，
△列治文另兩房三睡房，
△列治文小學近本，
△列治文三萬那有比蓋埠車要價十近庫

建築商自賣新屋
◎德籍則師◎一流設計◎舊屋交換◎
△428 E.19th AVE.週日下午二至四時開放，上層四睡房，土庫二睡房，有主人房，設備一流，叫價 $169.000。快，快，快。
△62 E.51 AVE.近LANGARA上等靚屋，三睡房另家庭室，土庫二睡房，瓦屋頂，熱水暖氣，歡迎查詢。
△DOMAN ST. 6900號夾53街近CHAMPLAIN MALL.，一流設計，3800平方呎，地大 48'x132'，另有大家庭室。
△ 2987 E. 44 AVE. 地大 40'X120'，豪華三睡房另有大家庭室。
★歡迎用舊屋交換★
請電：NONI：876-4346 RICK：327-8667

涂念宗
MIGUEL TURCO, M.A.
United Realty Ltd.
公司：736-3831（24 HRS）住家 327-7004
中文直接傳呼機：667-3280（24HRS）
▲東區一房栢文五百餘呎三万左右即可。
△100 MILE HOUSE 32畝地，其中十一畝屬遊客商業地，祇售十六萬八。
▲東區新淨兩房土庫完成，交通方便，價九萬餘
▲東區街角地33x109上下完成七万九。
△全溫哥華最豪華栢文，二千多呎，內分兩層，雲石壁爐，閉路電視，四十八萬。
△列治文四房新屋，步行至新華都酒家及購物商場五分鐘到溫哥華急賣十三萬九。
△本拿比入息屋，樓上三房，樓下三房，60X221只售十三萬二千。

THE PERMANENT
TONY ENG 電話：438-8161（24 HRS.）
住家：875-1066
ALAN MAH 住家：321-3813
▲餐館出賣，位於CHILLIWACK繁忙購物中心，適合家庭經營，西式中國餐，兼做外賣送餐，開價八万三千元。
▲餐館出賣，一百一十座位，五年新，牛扒，意大利粉，薄餅。近PNE，東主會給兩個月時間免費教授，開價十一万五千元。
▲本拿比屋兩睡房 66x122 屋主接受三万元第二按揭，利息照第一按揭，離學校及交通一街位。
▲地點好 RENFREW HEIGHTS 三睡房屋大廚房土庫完成三睡房單元·39X120

百萬能實業公司
FLORIO YUEN
CANADA PERMANENT TRUST
公司 682-6611 住家 321-9831
阮光成
花園洋房出租
積善花園，高尚洋房住宅，設備周全，地點適中，交通方便，地底停車場，面積由八百呎至千二百五呎，月租由六百五元至八百五元，包地稅保養等，請來電垂詢。
503號片打東街

BLOCK BROS REALTORS
NATIONAL REAL ESTATE
DAVID LIM B.ENG CIVIL
公司：435-1471
住家：321-2429
傳呼機：667-0549
3107 KINGSWAY VANCOUVER, B.C.
林耀松
△3436 E.3rd AVE.適合小家庭，價錢相宜，地點好。
△3322 SOPHIA ST.近緬街，靚屋，六年新，保養一流，屋主離國出賣。
◎三一五七東六十三街豪華設計大屋正層四睡房土庫完成位於香檳區是理想居住環境最佳選擇。
▲6226 DICKEN 本拿比，高尚住宅區，地大，兩年新屋。
▲7949 10 AVE. 本拿比，雖七年新但樓上從未有人住過，地大，價錢相宜。
◎八三四九 ELLIOTT ST. 華麗屋風景怡人後園鳥語花香地大近商場及高爾夫球場開價十六萬餘低買，以上各物業來電可帶你參觀。

DOGWOOD RLTY
多活實業公司
公司電話：876-8841
ART WONG 278-8961
△西區西餐館，座位一百廿，長批約，有酒牌，地方大能轉做唐餐點心等，東主已營業九年，現想急賣。
△本亞比區，一間菓舖，九組栢文，年入息五萬六千元，現有銀期利息 12%.LOW DOWN 現銀首期。
△西區菓舖一間，平均每天生意八百元左右，開價四萬八千元，另点貨，位置 SOUTH GRANVILLE街
△域多利亞夾34街住宅，有組聯房租出三百七十元，開價十一萬九千元。
△西人雜貨舖，位于乃夾33街，日營一千二百元平租

余炳權
PAUL YU DMS（HK）
（中文）：524·9117
（英語）：291·2881
Pager：253·7596#2656
NRS BLOCK BROS. REALTY LIMITED
龍建宗
VINCENT LUNG
直接傳呼機 680·5138
住宅：941·3081
公司：464·5566
精選生意賣盤·歡迎查詢
▲唐餐館52位急讓，價二万元，有酒牌。
▲PT. COQ. 區菓仔舖，日做五百元，前舖後居，價三万餘。
▲HANEY 區菓仔舖，車房連實業大約3/4畝地，價十七万五千元。
▲1500 W. GEORGIA ST. SMOKE SHOP 日做三百餘，價二万。
▲自助洗衣店，價九千元，雲東區。
▲域多利夾50街，每天做三百，價万八元。樓上有三睡房。菓仔舖
▲GASTOWN 禮品店，價万八元。
▲五金行 FRASER 夾26街，連貨二万六千元。
▲2541 WILLIAM ST 近乃磨四房，價七万餘。33x110
▲素里區菓仔舖近108街日做六百元，價二万五千元。

NRS BLOCK BROS. REALTY LIMITED
公司：228-9711
住家：278-0570
Alice Wong 3479 Dunbar Street, Vancouver, B.C.
△546東20街，近FRASER 50X122三睡房，二浴室，特大廚房，環境幽靜，交通方便近學校，只售11萬7千（八月五號下午二時至四時開放）
△6216 DOMAN街（KILLARNEY）40X129環境好，交通便利，三年前新裝修，兩睡房，土庫一睡房，減售十萬九千五。
△有前途埠CACHE CREEK，商業特佳投資物業可做唐人餐館，地大樓好，售價17萬。
△5310 KNIGHT街，地點適中，交通方便，廉售八餘元。

百萬能實業公司
CANADA PERMANENT TRUST
Annette Louie
公司：273-3161 住家：277-7375
雷寶珩
▲積善花園全新二至三睡房城市屋包三件頭廚房電器用具，地下停車場，交通方便，十二万九起。
▲近華埠屋地出售，孖屋RT3地段，東北街角，喜利街夾派亞街，取便七万二。
▲FRASER VIEW專人設計三睡房補養好靚屋，有景，三火爐，水吧，入牆吸塵系統，花園，近交通及學校，地四十七乘一百一十二。取價十四万九。

何賽雄（梁太）
JOYCE C. H. LEONG
住家：255-4520
Dogwood Realty Ltd. 3377 Fraser Street, Vancouver, B.C.
馬翠英（馬太）
ADRIENNE MAH, B.Sc.
住家：988-4736
（604）876-8841
實業大平賣！
BURNABY 三大睡房一層單屋 66X126 屋旁已種植西洋菜，年產約值二千余元，只售五萬九，極低買。
好入息！平利息！
四組兩睡房栢文仔近一街及仔梳街 1631 GRANT 開價十四萬七，價錢有商量
工業地兩塊合共十七萬，內有舊屋兩間及小貨倉 1823-1825 TRIUMPH 近跑路街及域多利街。
東區栢文地，舊屋數間，五街近仔梳地價每方尺三十余元。
投資移民，你們需要餐館及其它投資嗎？
雲哥華市中心，西餐館開價十九萬五。
西區新屋減價急讓
三睡房土庫完成全新靚屋減價一萬現只售十八萬九價錢還有商量，詳情請電梁太。
東區34街邊NANAIMO 靚新屋土庫完成，建築師急讓，開價十六萬九詳情請問梁太

BB
Holia Chow
周太
△溫東新屋，正層1,350方呎，土庫完成，有二房及廚房，客廳，僅售十五萬餘。
△列治文新屋，三睡房，家庭室，遊戲室，雙壁爐，雙車房，僅售十四萬九。

BB 公司
BLOCK BROS REALTY
公司：273-3111
住宅：291-2021
華麗新屋
週末二 四時開放
三三七〇溫東45街，佔地50x109正層1970方呎，土庫完成1600方呎，合共3,570方呎，紅瓦屋頂，熱水暖氣，材料精緻，款式堂皇，要換屋。價二十四萬九千。可以商討

林丁金美
MOLLY LIM
住宅：434-7735
NRS BLOCK BROS. REALTY LIMITED
公司：435-1471
黃衍嘉
TOM WONG
住宅：254-8469
直接傳呼：680-7331
▲超值新靚屋，三睡房，柚木廚櫃，材料保證一流，水力按摩浴缸，旋轉梯 325E. 54 AVE. 達週末一至三時開放
▲東區ROSS街，三睡房，保養好，厨房翻新，土庫完成交通便價九万九千。
▲SEMLIN DR.848號全新一流設計三睡房，位於街角孖屋地，環境極佳一切方便。減價17万二千九
▲東區柏文新淨幽雅有景，鄰居友善，每層有洗衣房交通便特價四萬五千九
△4524 ALBERT ST. BBY. 樓上三睡房，樓下兩睡房，熱水暖氣。
△硬木地板，保養一流，樓上三睡房。
▲投資實業好機會，新樓宇地點好，鄰近銀行戲院，近菲沙夾46街，適合做餐館零售店等，開價40万歡迎還價。
•放開時間星期六日，二至五

林文達
PETER LIM
住宅：277-7468
PARK Georgia REALTY
公司：437-9700
林珍玲
CHIN-LIN LIM
直接傳呼：680-7136
▲列治文區孖屋急賣
九年新，地大 80X120，可分四單位出租，全新地毯，租金一千八百元。
△近京士威靚屋
搶手靚屋，三睡房，全翻新，土庫完成，勿錯過，急售，九萬餘，歡迎還價。
△域多利街中心區
兩睡房靚屋，土庫完成，近學校及交通便。減價售八萬餘
△列治文區
孖屋一邊，上下層，四睡房地點一流，幽靜，近商店學校，交通便，六年新，價八万四千。
△全新列治文城市屋
近市中心No.3路及GARDER CITY共十一座，每單位面積大約一千八百平方呎，有四睡房，價十一萬九千，請勿走寶。歡迎還價，逢星期三至五下午六時至九時開放。
△近LANGARA學校區
靚屋，正層兩睡房，土庫兩睡房，地69.1/2x108，鄰居高尚溫和，售價十萬餘。